

الأسلوبية في قصيدة المضرية للإمام البوصيري

(دراسة تحليلية أسلوبية)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في قسم اللغة العربية وأدبها

وضع

إنتان نور مولدا رحمة

رقم الطلبة : ٢٠١٠١٠١٠٠٣٥

قسم اللغة العربية وأدبها لكلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

٢٠٢٤

صفحة الموافقة



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2106/Un.02/DA/PP.00.9/10/2024

Tugas Akhir dengan judul : الأسلوبية في قصيدة المضربة للإمام الموصيري (دراسة تحليلية أسلوبية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : INTAN NUR MAULIDA RAHMAH
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010035
Telah diujikan pada : Rabu, 16 Oktober 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A

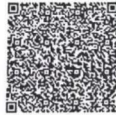
dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Habib, S.Ag M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 671f695a55c5b



Penguji I
Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 671f0dab3792e



Penguji II
Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 6719b0472dc20



Yogyakarta, 16 Oktober 2024
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Prof. Dr. Nurdin, S.Ag., S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 672086fa5910b

إثبات الأصالة

Surat Pernyataan Keaslian Skripsi

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Intan Nur Maulida Rahmah
NIM : 20101010035
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi saya yang berjudul:

الأسلوبية في قصيدة المضربة للإمام البوصيري (دراسة تحليلية أسلوبية)

Merupakan hasil penelitian saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penelitian skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 07 Oktober 2024

Mahasiswa,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Intan Nur Maulida Rahmah
NIM. 20101010035

صفحة موافقة المشرف

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal Persetujuan Skripsi
Lampiran -

Kepada Yth Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Disampaikan dengan hormat, setelah melakukan bimbingan, arahan, dan mengoreksi serta memberikan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

الأسلوبية في قصيدة المضربة للإمام البوصيري (دراسة تحليلية أسلوبية)

yang ditulis oleh:

Nama : Intan Nur Maulida Rahmah

NIM : 20101010035

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk diujikan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar sarjana strata satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharapkan agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 07 Oktober 2024

Dosen Pembimbing,



Dr. Habib, S.Ag., M.Ag.
NIP. 19720613 199803 1 002

صفحة الإفادة بالحجاب

SURAT PERNYATAAN BERHIJAB

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Intan Nur Maulida Rahmah

NIM : 20101010035

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

Dengan ini menyatakan tidak akan menuntut atas foto dengan menggunakan jilbab dalam Ijazah Strata Satu (S1) saya kepada pihak:

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

Jika suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena menggunakan jilbab.

Demikianlah surat ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya. Atas perhatiannya saya ucapkan terima kasih.

Yogyakarta, 07 Oktober 2024

Mahasiswa,



Intan Nur Maulida Rahmah
NIM. 20101010035

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الشعار

" وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ "

(غافر (٤٠ : ٤٤)

" ليس شيء أكرم على الله تعالى من الدعاء "

(أبو هريرة)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أمي إسرامه المحبوبة، التي قد أحبتني طول حياتي منذ سكنت في بطنها حتى الآن. دموعها ودعائها الصادقة نعمة لحياتي. حفظها الله تعالى في طول حياتها والصحة والعافية. وأبي عمران حبيب المرحوم، وهو من علمني بالشجاعة وقدوة لحياتي ولو قد توفي منذ زمان طويل. اللهم اغفر له وارحمه وعافه واعف عنه.
٢. جميع إخوتي الأعزاء الذين دعموني لمواصلة إتمام هذا المشروع النهائي. حفظهم الله تعالى في طول حياتهم والصحة والعافية.
٣. جميع مربّي روحي الذين ينصحونني دائما في جميع جوانب الحياة.
٤. وكل صديقاتي في المعهد والجامعة اللاتي كنت معهن في طلب العلم، عسى الله أن ينفعن بما علمنا ويجمعنا معا في الجنة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Abstrak

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh fenomena penggunaan gaya bahasa yang digunakan dalam Qasidah Mudhoriyah karya Imam Bushiri. Imam Bushiri yang merupakan penyair sufi yang sering menggunakan gaya bahasa untuk memuji Nabi Muhammad SAW. Qasidah Mudhoriyah juga memiliki gaya bahasa yang luas dan gaya bahasa yang mengandung makna-makna tersembunyi, sehingga untuk memahaminya diperlukan pendekatan stilistika untuk menggali makna-makna dari setiap gaya bahasa yang digunakan oleh pengarang. Penelitian ini dilakukan untuk menjawab dua masalah, yaitu struktur linguistik dan retorika apa yang digunakan dalam oleh Imam Bushiri di dalam Qasidah Mudhoriyah dan apa perangkat stilistika utama yang digunakan Imam Bushiri dalam Qasidah Mudhoriyah dan bagaimana perangkat-perangkat tersebut berkontribusi pada penciptaan efek estetis dan emosional dalam puisi.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan tujuan untuk mengungkap fenomena penggunaan gaya bahasa dalam Qasidah Mudhoriyah. Pengumpulan data dilakukan dengan metode simak kemudian data disajikan dalam bentuk informal. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah stilistika dalam bukunya Ahmad Sayyeb. Hasil dari penelitian ini adalah 3 level yaitu pada level fonologi terdapat *tikrar*, *tibaq*, *jinas*, *tibaq*, *wazan*, *qafiyah*, dan *rawi*. Pada level sintaksis ditemukan *uslub nahwi* dan *shorfi* yaitu, *uslub nida'*, *uslub amr*, *taqdim wa ta'akhir*, *jama'*, *isim fa'il*, *dhomir*, dan *ta'rif wa tankir*. Pada level imagery ditemukan permainan gaya bahasa berupa *tasybih* dan *isti'arah*. Dengan adanya hasil penelitian ini diharapkan terdapat kontribusi terhadap pemahaman Qasidah Mudhoriyah yang lebih mendalam melalui penggunaan gaya bahasa maupun pengaruh makna.

Kata Kunci: *Stilistika, Qasidah Mudhoriyah, Imam Bushiri.*

تجريد

هذا البحث مدفوع بظاهرة استخدام الأساليب اللغوية في القصيدة المضرية للإمام البوصيري. الإمام البوصيري هو شاعر صوفي غالبًا ما يستخدم الأساليب اللغوية لمَدح النبي محمد صلى الله عليه وسلم. تتميز القصيدة المضرية أيضًا بأسلوب لغوي واسع وأسلوب يحتوي على معانٍ خفية، لذلك لفهمها يلزم اتباع نهج أسلوبى لاستكشاف المعاني من كل أسلوب لغوي يستخدمه المؤلف. أُجري هذا البحث للإجابة على مسألتين، وهما ما هي البنية اللغوية والبلاغية التي استخدمها الإمام البوصيري في القصيدة المضرية، وما هي الأدوات الأسلوبية الرئيسية التي استخدمها الإمام البوصيري في القصيدة المضرية وكيف تساهم هذه الأدوات في خلق التأثيرات الجمالية والعاطفية في القصيدة.

هذا البحث هو دراسة نوعية تهدف إلى الكشف عن ظاهرة استخدام الأساليب اللغوية في القصيدة المضرية. تم جمع البيانات باستخدام طريقة الملاحظة ثم تم تقديم البيانات بشكل غير رسمي. النظرية المستخدمة في هذا البحث هي الأسلوبية في كتابه أحمد الشايب. نتائج هذا البحث تشمل ثلاثة مستويات: على المستوى الصوتي، يوجد التكرار، والطباق، والجناس، والوزن، والقافية، والروي. على المستوى التركيبي، تم العثور على الأسلوب النحوي والصرفي، وهي أسلوب النداء، وأسلوب الأمر، والتقديم والتأخير، والجمع، واسم الفاعل، والضمير، والتعريف والتنكير. على المستوى التصويري، تم العثور على أساليب لغوية مثل التشبيه والاستعارة. من المأمول أن تساهم نتائج هذا البحث في فهم أعمق للقصيدة المضرية من خلال استخدام الأساليب اللغوية وتأثيرها على المعنى.

الكلمات الرئيسية: الأسلوبية، قصيدة المضرية، الإمام البوصيري

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي بنعمة تتم الصالحات، وبذكره تحلو الأوقات، وبرحمته ومغفرته تقال العثرات، والصلاة والسلام على النبي العربي الهاشمي الأمي، وعلى آله وأصحابه، وعلى من سار نهجهم، واقتفى أثرهم إلى يوم الدين، واجعلنا في زمرة يا رب العالمين، ربي اشرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي.

أشكر الله تعالى الذي بقدرته استطعت إتمام كتابة هذا البحث. وأريد أن ألقى جزيلة شكري إلى أولئك الذين يرشدوني ويدبروني ويشجعوني طول الوقت. أشعر بسعادة غامرة بسبب حضرتهم ومساعدتهم وأرجو إلى الله أن يبقوا في السعادة. جزاهم الله خيرا وافرا. وأذكرهم فيما يلي:

١. فضيلة المكرم الدكتور الأستاذ نور الدين الماجستير كعميد لكلية الآداب والعلوم

الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكارتا.

٢. فضيلة المكرمة الدكتورة إنغ هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكارتا.

٣. المكرم الدكتور محمد واحد هدايات الماجستير كسكرتيريس لقسم اللغة العربية وأدبها

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكارتا.

٤. المكرم الدكتور حبيب الماجستير كمشرف البحث الذي بألفاه وإرشاده واقتراحه

قد زودني في تحليل وإتمام هذا البحث.

٥. جميع المدرسين والمدرسات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قد علموني أنواع العلوم

من اللغة والآداب العربية ولا أقدر على أن أذكر واحدا فواحدا لكثرتهم.

٦. جميع مربِّي روحي الذين علموني بقرابة مع الله ومارسوني بالإخلاص والصبر.

٧. وإلى أمي المحبوبة. دون حبها ودعائها لست شيئاً. اللهم ارحمها كما ربياني صغيراً.

حفظها الله تعالى وسهل الله أمورها وجعل الله في صحة وعافية وفي سعادة دنيا

وأخراً. وإلى أبي المرحوم، اللهم اغفر له وارحمه وعافه واعف عنه.

٨. أخي وأختي امرأة المحسنين، وبحر، خارس زنا، انس فريدا، نوفان رافليادي، وريفا

فقه حفظهم الله تعالى.

٩. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها من دفعة ٢٠٢٠.

١٠. صديقتي شرفنا عزة الهداية، صاحبتني في المعهد والجامعة، وأي مكان كنت في

جوكجاكرتا فهي هناك. شكراً على أن ترافقني وتساعدني وتشجعني.

١١. جميع أصدقائي في المعهد المنور كرايياك خصوصاً زهرة العالية التي تقترحني في كتابة

البحث. وفوتري غائدة حبيب الله، ونيلاً مزيماً، وحليمة السعيدة، وفرح الدبأ، وألفية

الرحمانية، وصفية الإنشراح، وأجغ يوليا، وراتنا أنزلة، ونور هنئ، ومراة الصالحة، لطف

فوسفيتا، وعلياً صفئ النحلة، وحميدة كاملية النداء، وسانيا اللائي قد تعطينني

النشطة لأكتب هذا البحث.

وكل أسخاص الذين يعطوني الألوان عند مرور حياتي. جزاكم الله خيراً أحسن

الجزاء.

جوكجاكرتا، ٠٨ أكتوبر ٢٠٢٤


انتان نور مولدا رحمة

رقم الطالبة: ٢٠١٠١٠١٠٣٥

محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	صفحة الموافقة
ج.....	إثبات الأصالة
د.....	صفحة موافقة المشرف
ه.....	صفحة الإفادة بالحجاب
و.....	الشعار
ز.....	الإهداء
ح.....	تجريد بالإندونيسية
ط.....	تجريد بالعربية
ي.....	كلمة شكر وتقدير
م.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تحديد البحث
٦.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٧.....	د. التحقيق المكتبي

هـ. الإطار النظري	١٠
و. منهج البحث	١٦
ز. نظام البحث	١٨
الباب الثاني	١٩
أ. ترجمة الإمام البوصيري	١٩
ب. حالة الإجتماعية	٢٣
ج. وصف قصيدة المضربة للإمام البوصيري	٢٤
الباب الثالث	٢٩
أ. المستوى الصوتي	٢٩
ب. المستوى التركيبي	٤٦
ج. المستوى التصويري	٦٥
الباب الرابع	٧٠
أ. الخلاصة	٧٠
ب. الاقتراحات	٧١
مراجع البحث	٧٢
أ. المراجع العربية	٧٢
ب. المراجع الأجنبية	٧٤
ترجمة الباحثة	٧٦

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الشعر العربي القديم له مهم جدا في التقاليد الأدبي العربي، سواء من حيث قيمته الجمالية أو وظيفته الاجتماعية. في سياقه التاريخي، لم يكن الشعر العربي القديم مجرد شكل من أشكال التعبير الفني، بل كان أيضاً أداة لنقل الرسائل الأخلاقية والقيم الثقافية والمعتقدات الدينية. يظهر ذلك في الكثير من الأعمال الأدبية العربية التي لا تقتصر على جمال اللغة فحسب، بل تحمل أيضاً تعاليم وإرشادات للحياة الاجتماعية والروحية للناس في عصرهم. كما أوضح شوقي ضيف في كتابه تاريخ الأدب العربي (١٩٧٤)، غالباً ما كان الشعر العربي القديم يُستخدم كوسيلة للتعبير عن الأوضاع الاجتماعية والسياسية، وإلهام الأعمال البطولية، وتقوية الروابط الثقافية بين العرب.^١

تعد القصيدة المضرية التي نظمها الإمام البوصيري (٦٠٨-٦٩٦ هـ / ١٢١٢-١٢٩٦ م) من أبرز القصائد التي حظيت باهتمام كبير في الدراسات الأدبية. وكان الإمام البوصيري هو شاعر مشهور من الدولة المماليك، معروفاً بشكل خاص بقصيدتين، وهما البردة والمضرية. ورغم أن البردة كانت أكثر شهرة بين العامة، إلا أن القصيدة المضرية تتميز بمكانة خاصة في الدراسات اللغوية والأسلوبية. هذه القصيدة التي أنشئت في الأصل كشكل من أشكال التكريم للنبي محمد صلى الله عليه وسلم، أصبح تمثيلاً مثالياً للتكامل بين جمال البلاغة والعمق الروحي المميز في التقاليد الأدبية الصوفية. ووفقاً لرينولد أ. نيكلسون

^١ شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٤)، ١١٢-١٤.

(Reynolds A. Nichols) في كتابه تاريخ الأدب العربي (*A Literary History of the Arab*)، فإن القصيدة المضرية تجمع بين العناصر الجمالية واللاهوتية بشكل متناغم، بحيث لا تقدم هذه القصيدة جمالاً لفظياً فحسب، بل تقدم أيضاً تجربة روحية عميقة لقارئها.^٢

تتميز القصيدة المضرية أيضاً بعمقها الروحي القوي. فلم يكتفِ الإمام البوصيري بالجانب الجمالي فحسب، بل أيضاً بقصد إلهام قرائه وإرشادهم في رحلتهم الروحية. وقد جمع هذا العمل بين مدح النبي صلى الله عليه وسلم ودعوة إلى التأمل في الحياة والتقرب إلى الله. هذا المزج قد أوجد نصاً ليس جميلاً فحسب بل غنياً بالمعاني العميقة والمناسبة للحياة الروحية للمسلمين. ووفقاً لوليام شيتيك (William Chittick) في كتابه درب الحب الصوفي (*The Sufi Path of Love*)، فأصبحت القصائد مثل القصيدة المضرية مصدر إلهام لا ينضب للصوفيين ومحبي الأدب الإسلامي بسبب عمق الرسالة الروحية التي يتم التعبير عنها من خلال لغة جميلة وملئية بالمعنى.^٣

الأسلوبية، بوصفها فرعاً من فروع اللسانيات، هي دراسة تهدف إلى فهم كيفية استخدام العناصر اللغوية بفعالية لإحداث تأثيرات جمالية معينة. في الأدب العربي القديم، تساعد الأسلوبية على الكشف عن الطرق التي يستخدمها الشعراء لخلق الجمال اللفظي والرسائل العاطفية العميقة. وفقاً لريتشارد برادفورد (Richard Bradford)، الأسلوبية هي دراسة تربط بين البنية اللغوية ووظيفتها التواصلية، خاصة في الأعمال الأدبية ذات الطابع التعبيري والجمالي.^٤ بناءً على رأي ريتشارد، ليچ، وشورت وشورت (Richard, Leech & Short) فإن

Raymon A. Nicholson, *A Literary History of the Arabs* (Cambridge University Press, 1907), 225.

William Chittick, *The Sufi Path of Love: The Spiritual Teachings of Rumi* (SUNY Press, 1983), 203.

Richard Bradford, *Stylistics* (Routledge, 2005), 34.

الأسلوبية هي دراسة الأسلوب، وهي دراسة لغوية خاصة تتعلق بالنصوص الأدبية.^٥ لذلك، بدراسة القصيدة المضرية باستخدام الأسلوبية، يمكننا فهم بشكل أفضل كيف استطاع الإمام البوصيري أن يوصل أفكاره الدينية والروحية بطريقة جميلة ومؤثر.

أعمال الإمام البوصيري، وخاصة القصيدة المضرية، مليئة بالإشارات اللاهوتية العميقة التي يتم التعبير عنها من خلال أساليب لغوية مميزة متنوعة. هذه الأساليب اللغوية لا تعمل فقط كأدوات جمالية، بل أيضًا كوسيلة لنقل الرسائل الروحية المعقدة. وفقًا لعبد الستار أحمد فرغلي في كتابه "الدراسة الأسلوبية للنصوص القرآنية"، فإن الأسلوب اللغوي في الشعر العربي لا يمكن فصله عن محتواه اللاهوتي، لأن اللغة في هذا السياق ليست مجرد أداة للتواصل، بل هي أيضًا وسيلة للتأمل والعبادة.^٦

استخدم الإمام البوصيري مجموعة متنوعة من الأدوات البلاغية مثل الاستعارة، والتشبيه، والتكرار لتصوير قيم الإسلام وتعاليم الصوفية. على سبيل المثال، في القصيدة المضرية، نجد غالبًا استخدام الاستعارات التي تصف رحمة الله بالنور الذي يهدي البشر من الظلام إلى نور الإيمان. هذا النوع من الرمزية له تأثير قوي جدًا في خلق تردد عاطفي لدى القراء أو المستمعين، مما يجعله ليس فقط عملاً أدبيًا بل أيضًا أداة دعوية فعّالة.

لفهم معنى المضرية وأهميتها بشكل كامل، من الضروري النظر في السياق التاريخي والثقافي الذي أنشئت فيه هذه القصيدة. عاش الإمام البوصيري في فترة كان العالم الإسلامي يشهد فيها تغيرات سياسية واجتماعية متنوعة. كانت فترة حكم المماليك في مصر، حيث عاش

^٥ Burhan Nurgiyantoro, *Stilistika* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2014), 75.

^٦ عبد الستار أحمد فرغلي، *الدراسة الأسلوبية للنصوص القرآنية* (دار النهضة العربية، ٢٠٠١)، ١١٢.

البوصيري، فترة مليئة بالديناميكية، حيث كان تأثير التصوف قويًا جدًا في الحياة الاجتماعية والدينية.

وفقًا للبحث الذي أجراه ابن خلدون في المقدمة (١٣٧٧)، كانت فترة المماليك واحدة من العصور التي وصل فيها التصوف إلى ذروة شعبيته، وأصبحت الأعمال مثل القصيدة المضرية أدوات مهمة لنشر التعاليم الصوفية بين الناس.^٧ وكما تُظهر هذه القصيدة كيف استخدم الإمام البوصيري اللغة كأداة للربط بين النصوص الدينية والتجربة الروحية الفردية. على الرغم من أن القصيدة المضرية قد حظيت باهتمام كبير في سياق الدراسات الدينية والتصوف، إلا أن الدراسات الأسلوبية لها لا تزال محدودة نسبيًا. هذا البحث مهم لأنه يمكن أن يكشف عن طبقات المعنى الكامنة في استخدام اللغة وأسلوب الكتابة. من خلال التحليل الأسلوبي، يمكننا أن نفهم كيف صاغ الإمام البوصيري الكلمات وبنى الجمل لتحقيق تأثير جمالي معين يعزز الرسائل اللاهوتية والروحية التي أراد إيصالها.

كما أوضح بيتر فيردونك (Peter Verdonk) في كتابه علم الأسلوب (*Stylistics*)، فإن الأسلوبية لا تقتصر على تحديد عناصر اللغة المستخدمة، بل أيضًا على فهم تأثير هذا الاستخدام على تفسير القارئ أو المستمع.^٨ كما ذكر نيومان كوتا راتنا أن الأسلوبية هي إحدى طرق النقد الحديث التي تركز على دراسة النصوص الأدبية بناءً على التفسير والتحليل، وتعتمد على مبدأ أن التجربة الجمالية هي تجربة مشتركة بين الكاتب والقارئ.^٩

^٧ ابن خلدون، المقدمة (بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٣٧٧)، ٤٥٢.

^٨ Peter Verdonk, *Stylistics* (Oxford University Press, 2002), 67.

^٩ Nyoman Kutha Ratna, *Stilistika: Kajian Puitika Bahasa, Sastra, dan Budaya*^١ (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), 10.

في سياق المضمرية، يعني هذا دراسة كيفية خلق بنية القصيدة، واختيار الكلمات، واستخدام أدوات بلاغية معينة لرنين عاطفي وروحي عميق.

يهدف هذا البحث إلى سد الفجوة في دراسات الأدب العربي باستخدام التحليل الأسلوبي للمضمرية. من خلال هذا النهج، يُؤمل اكتشاف رؤى جديدة حول كيفية استخدام الإمام البوصيري للغة كأداة لنقل رسائل معقدة وعميقة. هذا لن يثري فهمنا للعمل فحسب، بل سيساهم أيضًا في دراسات الأدب العربي القديم بشكل عام.

بناءً على الشرح أعلاه، فإن من بين العوامل التي تجعل هذا البحث مهمًا للدراسة من منظور أسلوبي هو أن هذه القصيدة تحتوي على عمق لغوي ورمزية معقدة، حيث تُستخدم العناصر البلاغية مثل الاستعارة (المجاز والاستعارة)، والتشبيه، والتشخيص (الصور البيانية) بشكل استراتيجي لوصف مدح النبي محمد صلى الله عليه وسلم مع الدعوة للتأمل في الحياة والتقرب إلى الله، ونقل رسائل روحية وعقائدية عميقة.

ب. تحديد البحث

بناءً على الخلفية البحث التي تم تقديمها، أُحدّد مشكلة البحث في هذا البحث وهم:

١. ما هي البنية اللغوية والبلاغية التي يستخدمها الإمام البوصيري في قصيدة المضمرية؟
٢. ما هي الأدوات الأسلوبية الرئيسية المستخدمة في قصيدة المضمرية؟
٣. كيف تساهم هذه الأدوات في خلق التأثير الجمالي والعاطفي في القصيدة؟

ج. أغراض البحث وفوائده

أ. أغراض البحث

إعتماداً على تحديد البحث السابق فأغراض البحث هذا البحث هو كما يلي:

١. لمعرفة البنية اللغوية والبلاغية التي استخدمها الإمام البوصيري في القصيدة المضربة. سيكشف هذا التحليل كيفية استخدام عناصر اللغة والأسلوب البلاغي لنقل الرسائل الروحية واللاهوتية الموجودة في القصيدة.
٢. لمعرفة الأدوات الأسلوبية الرئيسية المستخدمة في القصيدة المضربة.
٣. لمعرفة المساهمة هذه الأدوات في خلق التأثيرات الجمالية والعاطفية في القصيدة. من خلال هذا التحليل، سيقدم البحث رؤى حول الطرق التي استخدم بها الإمام البوصيري الأسلوبية لتعزيز الرسائل في القصيدة والتأثير على قرائها.

ب. فوائد البحث

من المتوقع ان يوفر البحث الذي أجراه الباحثون فوائد من الناحية النظرية والعلمية. فالفوائد النظرية فهي:

١. وتأمل الباحثة أن يكون هذا البحث مساهمة كبيرة في مجال دراسات الأدب العربي، خاصة في التحليل الأسلوبي للشعر القديم. من خلال تسليط الضوء على استخدام البنية اللغوية والأدوات الأسلوبية في القصيدة المضربة، سيزيد هذا البحث الفهم الأكاديمي لكيفية استخدام عناصر اللغة لنقل الرسائل اللاهوتية والروحية في التقاليد الأدبية العربية.

٢. يساهم هذا البحث أيضاً في تطوير نظرية الأسلوبية، خاصة في سياق الشعر الصوفي. من خلال تقديم تحليل عميق لاستخدام اللغة الرمزية والبلاغة في الشعر

الصوفي، يمكن أن يكون هذا البحث مرجعًا للدراسات المستقبلية في التحليل الأسلوبي للشعر الديني.

أما فوائد العلمية هي:

١. تقدم نتائج هذا البحث فهما أعمق للقراء والباحثين ومدرسي الأدب العربي حول البنية اللغوية والأسلوبية في القصيدة المضربة. سيساعدهم ذلك على فهم أفضل للجمال الجمالي والعمق الروحي الموجود في هذه القصيدة.
٢. يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمواد تعليمية في تعليم الأدب العربي، خاصة في المواد التي تتناول الشعر العربي القديم والأسلوبية. سيوفر ذلك مادة تحليلية ملموسة وعميقة لمساعدة الطلاب على فهم مفاهيم الأسلوبية في سياق الشعر الديني والروحي.

د. التحقيق المكتبي

من خلال ملاحظة الكاتبة، تبين أن العديد من الباحثين قد أجروا دراسات حول الأسلوبية العربية سواء في شكل أطروحات، أو رسائل الماجستير، أو الدكتوراه أو المجلات العلمية. ومع ذلك، لم يرقم أي باحث حتى الآن بدراسة تركز بشكل خاص على الأسلوبية في القصيدة المضربة. تعتبر نتائج الدراسات حول الأسلوبية مع مواد موضوعية مختلفة مصدرًا قيمًا للغاية لهذا البحث. من بين الدراسات المتعلقة بهذا الموضوع، يمكن للباحث أن يصفها على النحو التالي:

أولاً، الرسالة لأحمد سهل مبارك بعنوان الأسلوب في قصيدة البردة للبوصيري التي نشرها الدراسات العليا جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٩. يستخدم هذا البحث في مكتبة الأبحاث نهجها وصفيًا نوعيًا باستخدام النظرية الأسلوبية في كتاب شهاب الدين قليوبي باعتباره التحليلي والقصيدة البردة كموضوع للتشريح في البحث. وجد من

نتائج هذه الدراسة عدة أنواع من أنماط اللغة من عدة نواحي هي من حيث علم الأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة، والتصوير.^{١٠}

ثانياً، الرسالة لنور الشمسية بعنوان الأساليب اللغوية في القصيدة يا أرحم الراحمين للإمام عبد الله بن حسين بن طاهر (دراسة تحليلية أسلوبية) الذي نشره الدراسات العليا جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٢. هذا البحث هو بحث نوعي باستخدام أسلوب البحث في المكتبات. ذلك البحث يبحث عن الأساليب اللغوية الذي أستخدم في يا أرحم الراحمين. استخدمت الباحثة باستخدام النظرية الأسلوبية في كتاب شهاب الدين قليوبي. وجد من نتائج هذا البحث عدة أنواع من أنماط اللغة من عدة نواحي هي من حيث علم الأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة، والتصوير.^{١١}

ثالثاً، المقالة صحيفة لعليا دراجة وأيسام مرضية بعنوان الأسلوب في قصيدة سعدنا في الدنيا لحبيب أحمد بن محمد المحضر ونشر في مجلة ديوان مجلة اللغة العربية وآدابها جامعة علو الدين الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٠. البحث يستخدم المنهج النوعي والدراسات الأدبية البحث المكتبي مع طريقة تحليل البيانات الوصفية. كما استخدمت هذه الدراسة النظرية الأسلوبية في كتاب شهاب الدين قليوبي كالدراصة التحليلية والقصيدة سعدنا في الدنيا كموضوع للدراسة. نتيجة من هذه البحث، وجد أسلوب اللغة مبني على مجال الدراسة. ويظهر أسلوب اللغة من الناحية الصوتية أن جانب الصوامت استخدم أكثر خط القصيدة يستخدم دائماً الصوائت، ولكن من حيث التغميم، أكثر يستخدم الصوامت. ثم يوجد أسلوب اللغة من حيث الصرف والنحو في الضمير المستتر الذي كان أكثر منها موجهاً إلى آل النبي محمد صلى الله عليه وسلم، وكان استخدام كلمة اسم التصغير في

^{١٠} Ahmad Sahal Mubarak, "Stilistika Qasidah al-Burdah karya Al-Bushiri" (masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2019), <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/36952/>.

^{١١} Nurus Syamsiyah, "Al Asalib Al Lughawiyyah Fi Al Qasidah 'Ya Arhamarrahimin' Li Imam Abdullah Bin Husein Bin Thahir (Dirasah Tahliliyyah Uslubiyyah)" (skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022), <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/53447/>.

القصيدة بمثابة تكريم الطيبين والمحبوبين. وأسلوب اللغة من حيث التصوير في القصيدة يستخدم أسلوب التغميم، والجناس، والقافية، والكناية.^{١٢}

رابعاً، الرسالة لأم ألفية الرحمة بعنوان الكلام الخبري في القصيدة المضربة للإمام البوصيري (دراسة تحليلية بلاغية) الذي نشره الدراسات العليا جامعة سونن كاليجاجا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢٢. البحث أستخدم في مكتب الأبحاث نھجها وصفيا نوعيا باستخدام النظرية البلاغية خاصة علم المعاني. وجدت الباحثة نتائج من هذا البحث ٤١ كلام الخبري، ٣٢ كلام إبتدائي، ٧ كلام طلابي، و ٢ كلام انكاري.^{١٣}

خامساً، الرسالة لألفنا نور الرحمة بعنوان تحليل القصيدة المضربة للإمام محمد بن سعيد البوصيري (علم العروض والقوافي) الذي نشره الدراسات العليا جامعة سلاتيكا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٢١. يستخدم هذا البحث في مكتبة الأبحاث نھجها وصفيا نوعيا باستخدام النظرية علم العروض والقوافي باعتباره التحليلي والقصيدة المضربة كموضوع للتشريح في البحث. وجدت الباحثة نتائج من هذا البحث العروض بحر بسيط والزحاف خبن والقافية متركب.^{١٤}

من الأبحاث المذكورة أعلاه، يمكن الإستنتاج أن البحث في الأسلوبية عند القصيدة المضربة لم يُناقش من قبل. وعلى الرغم من أن الباحثة وجدت العديد من الدراسات السابقة

^{١٢} Ulyah Darajah and Aisyam Mardliyyah, "Stilistika dalam Qashiidah Sa'dunā Fiddunyā" Karya Habib Ahmad Bin Muhammad Al-Muhdhor," *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 6, no. 1 (June 30, 2020): 58, <https://doi.org/10.24252/diwan.v6i1.11082>.

^{١٣} Umami Alfiyyatur Rohmaniyyah, "Al Kalam al-Khabari Fi al-Qasidah Al Mudariyyah" Lil Imam al-Busiri (Dirasah Tahliliyyah Balagiyyah)" (skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022), <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/51458/>.

^{١٤} Alfina Nururrohman, "Analisis Qasidah Mudariyyah Karya Imam Muhammad Bin Sa'id" Al Bushiri (Analisis Ilmu al-'Arud Wa al-Qawafi)," PeerReviewed (IAIN SALATIGA, 2021), <http://e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id/11116/>.

التي تشترك في الموضوع المادي، وهي قصيدة المضربة والشكل الرسمي الذي يجب أخذه وهو الأسلوبية.

هـ. الإطار النظري

أ. معنى الأسلوب

الأسلوب لغة هو سلبُ الشيء بالقوة أو بغير حق. مثال ذلك في عبارة "سلب اللصوصُ وقطّاع الطّرقُ أمواله".^{١٥} أما في لسان العرب، فإن أسلوب مشتق من كلمة "سلب" التي تعني سطر من النخيل وكل طريق ممتد. قال ابن منظور: والأسلوب الطريق الوجه والمذهب، يقال أنتم في أسلوب سواء ويُجمع أساليب، والأسلوب هو الطريق تأخذ فيه. والأسلوب بالضم الفن، يقال أخذ فلان في أساليب من القول أي أفانين منه.^{١٦}

وأما اصطلاحًا، فالأسلوب هو المعنى المتضمن في الكلمات المنظومة بطريقة معينة بحيث يصل بسرعة أكبر إلى الهدف المراد من الجملة ويؤثر بشكل أعمق في نفوس المستمعين.^{١٧} وبعبارة أخرى، الأسلوب اصطلاحًا هو (*Stylistic*) في اللغة الإنجليزية أو (*La Stylistique*) في اللغة الفرنسية. أما في مجال الدراسة أو محور البحث فهو (*Stylistician*). إذا فصلنا كلمة (*Style*) إلى عناصرها، نجد أنها تشير إلى البلاغة في الحديث، وتشير في معنى آخر إلى التمرن أو التدريب على تكثيف العبارات المستخدمة في الكتاب، ثم اختيار أفضل التعبيرات في الكتاب.^{١٨} ويقول

^{١٥} أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة (مصر: عالم الكتب، ٢٠٠٨)، ١٠٨٨.

^{١٦} ابن منظور، لسان العرب (بيروت: دار صادر، ٢٠٠٥)، ٤٧٣.

^{١٧} Rasyad, Hermansyah, dan Zulkhairi, "Analisis Uslub Bahasa Arab dalam Karya 'Abd Ar-Rauf As-Singkili," *Adabiya* 18 (Agustus 2016): 65.

^{١٨} Farid Hakim dkk., "Uslub, Uslubiyah dan Kaitannya dengan Ilmu Balaghah" 2 (Juni 2023): 31.

أحمد الشايب في كتابه أن الأسلوب هو طريقة الأداء أو التعبير التي يسلكها الأديب لتصوير ما في نفسه أو لنقله إلى سواه بهذا العبارات اللغوية.^{١٩}

ب. معنى الأسلوبية

الأسلوبية لغة هي اسم يحمل نفس المعنى لكلمة الأسلوب.^{٢٠} وأما اصطلاحاً الأسلوبية هي دراسة على المستوى اللغوي تقوم بنقد أسلوب اللغة وفقاً للأساليب النقدية الشهيرة. الأسلوبية في هذا المقام لتتحدّ بدراسة الخصائص اللغوية التي بها يتحوّل الخطاب عن سياقية الإخباري إلى وظيفته التأثيرية والجمالية.^{٢١}

الأسلوبية هي علم يدرس اللغة من خلال الأسلوب (Style) الذي يمكن أن يدعم تطبيق أي لغة، سواء كان ذلك في اللغة المكتوبة أو اللغة المنطوقة. كما يعرفها في كتاب الأسلوبية وتحليل الخطاب عن الأسلوبية هي دراسة الخصائص اللغوية التي تنقل الكلام من مجرد وسيلة إبلاغ عادي إلى أداء تأثير فني.^{٢٢}

وبعبارة أخرى، الأسلوبية تمكن أن تسمى علم الأسلوب. فعلم الأسلوب هو الاختيار الذي يتناول الأفكار والصور والعبارات.^{٢٣} لذلك، تبحث الأسلوبية جوانب الجمالية اللغوية مثل التعبيرية. أما الأسلوبية تكشف على القيمة التأثيرية من الناحية الجمالية والنفسية والعاطفية.

^{١٩} أحمد الشايب، الأسلوب (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩١)، ٤٤.

^{٢٠} Hakim dkk., "Uslub, Uslubiyah dan Kaitannya dengan Ilmu Balaghah," 32.

^{٢١} عبد السلام المسدي، الأسلوب والأسلوبية (تونس: الدار العربية للكتاب، ١٩٨٢)، ٣٦.

^{٢٢} نور الدين السد، الأسلوبية وتحليل الخطاب (الجزائر: دار هومة، ٢٠١٠)، ١٣.

^{٢٣} الشايب، الأسلوب، ٥٢.

وبناء على التعريفات السابقة فإن الأسلوب والأسلوبية تشابه. فالأول، الأسلوب هو وصف الكلام، والأسلوبية علم له أسس وقواعد. والأسلوب بوصفه طريقة في التعبير، والأسلوبية بوصفها منهجا في قراءة النصوص. والثاني، الأسلوب هو الكلام الذي له تأثير خاص في سياقه، والأسلوبية هي التعبير عن هذا التأثير من حيث الجمال والروح والمشاعر. والثالث، الأسلوب هو شكل من أشكال اللغة، والأسلوبية هي تأثير أسلوب اللغة على القارئ أو المستمع.

ج. مستويات التحليل الأسلوبي

الأسلوبية كفرع من فروع علم اللغة تدرس استخدام اللغة في الأعمال الأدبية مع التركيز على البنية اللغوية وكيفية عمل هذه البنية لإنتاج معانٍ وتأثيرات معينة. في هذا السياق، يمكن تطبيق التحليل الأسلوبي على مستويات لغوية مختلفة، وهي: المستوى الصوتي، والمستوى التركيبي، والمستوى التصوري. يقدم كل مستوى من هذه المستويات رؤى حول كيفية تشكيل العمل الأدبي وكيفية تواصله مع جمهوره. يصبح التحليل الأسلوبي على المستويات اللغوية المختلفة مهماً للغاية لفهم كيفية استخدام العناصر اللغوية لتحقيق هذه الأهداف. فيما يلي:

(١) المستوى الصوتي

المستوى الصوتي في تحليل الأسلوبية يشير دراسة الأصوات اللغوية المستخدمة في العمل الأدبي وكيف تساهم هذه الأصوات في خلق تأثيرات معينة. يشمل علم الأصوات تحليل أنماط القافية، والجناس الاستهلاكي، والجناس الصوتي، واستخدام أصوات معينة قد يكون لها تأثير رمزي أو عاطفي.

في الشعر العربي القديم، القافية هي أحد العناصر الصوتية مهمة جداً. لا تقتصر القافية على كونها أداة جمالية فحسب، بل إنها أيضاً وسيلة لتعزيز المعنى

وخلق تأثير عميق لدى المستمع. وكما ذكر آلان س. كاي (Alan S. Kaye) في كتابه (*Phonologies of Asia and Africa*) تلعب القافية والجناس الابتدائي دورًا حيويًا في الشعر العربي في خلق انسجام صوتي يعزز الرسالة العاطفية أو الروحية للشعر.^{٢٤}

استخدم الشعراء غالبًا أصواتًا معينة لخلق تأثيرات رمزية. على سبيل المثال، يمكن أن يخلق استخدام الأصوات اللينة مثل /م/ أو /ن/ جوًا من السلم أو الهدوء، بينما يمكن أن تعبر الأصوات القاسية مثل /ق/ أو /د/ عن الخزم أو القوة. في سياق الشعر الصوفي، يمكن استخدام هذه الأصوات لخلق جو تأملي أو وجداني، وهو ما يتماشى مع الموضوعات الروحية التي تناقشها هذه الأنواع من الشعر.

في هذا السياق، تدور الصوتيات دورًا كبيرًا في جمال الشعر، لأن الصوت تدعم أيضا عاطفة الشاعر والمعاني التي يُراد نقلها إلى القارئ أو المستمع. لذلك، فإن هذا التحليل لا يقتصر على نبرة الحرف التي تظهر في نهاية البيت الشعري فحسب، بل يركز أيضًا على التأثير الذي يخلقه هذا الصوت، أي خلق رسالة مستقلة للقارئ أو المستمع. وتشمل التأثيرات التي يولدها هذا الصوت عناصر مثل القافية، والطباق، والإيقاع، والتكرار، والانسجام الصوتي، والأصوات الحزينة، والأصوات الرنانة.

٢) المستوى التركيبي

يركز المستوى التركيبي في التحليل الأسلوبي على بنية الجملة وكيفية استخدام هذه البنية لنقل معانٍ وتأثيرات معينة. يشمل التركيب دراسة ترتيب الكلمات

^{٢٤} Alan S. Kaye, *Phonologies of Asia and Africa* (Eisenbrauns, 1997), 289.

(الصرف)، وبناء الجمل (النحو)، والتوازي، واستخدام الأساليب اللغوية مثل التكرار والتضاد.

غالبًا ما تعكس بنية الجملة في الشعر العربي القديم عمق المعنى الذي يريد الشاعر نقله. على سبيل المثال، يمكن استخدام ترتيب الكلمات غير المعتاد للتأكيد على كلمات أو مفاهيم معينة. كما أوضح سيوييه (Sibawaih) في كتابه "الكتاب"، غالبًا ما يستخدم الشعراء العرب القديم القلب النحوي لخلق تأثير درامي أو للتأكيد على معنى معين في أشعارهم.^{٢٥}

(٣) المستوى التصويري

يركز المستوى التصويري في التحليل الأسلوبية على استخدام اللغة التي تخلق صورًا ذهنية أو بصرية في ذهن القارئ أو المستمع. يشمل التصوير الوصف الحسي الذي يتضمن الرؤية والسمع والشم والتذوق واللمس، بالإضافة إلى استخدام المجاز الذي يسمح للقارئ بتخيل أو الشعور بما يصفه الشاعر.

الوصف الحسي هو عنصر مهم في التصوير، حيث يستخدم الشاعر اللغة لخلق صور حية ومفصلة في ذهن القارئ. على سبيل المثال، يمكن أن يساعد وصف المناظر الطبيعية أو أصوات الطبيعة أو المشاعر الجسدية القارئ على الشعور بالتجربة الموصوفة في القصيدة. وفقًا لريتشاردسون (Richardson) في كتابه *The Power of Words: How Sensory Language Shapes Reader Experience* (٢٠١٩)، فإن الاستخدام الفعال للتصوير يمكن أن يثري تجربة

^{٢٥} سيوييه، الكتاب (القاهرة: دار المعارف، 43، t.t.) ،

القراءة من خلال جعل القارئ يشعر وكأنه يعيش فعليًا ما هو موصوف في النص.^{٢٦}

أما الكناية والتشبيه فهما أداتان تصويريتان تسمحان للشاعر بعقد مقارنات صريحة بين شيئين مختلفين، غالبًا لخلق صورة ذهنية أوضح أو أقوى. فعلى سبيل المثال، تشبيه الحب "كالنار المشتعلة" هو تشبيه يخلق صورة بصرية قوية لشدة العاطفة التي يشعر بها موضوع القصيدة. وفي الشعر الصوفي، غالبًا ما يُستخدم التشبيه والكناية لوصف التجارب الصوفية أو العلاقة الروحية مع الله.

في الأدب العربي، غالبًا ما يُستخدم التصوير لبناء جو قوي، ونقل الرسالة بشكل فعال، وخلق تجربة جمالية للقارئ.^{٢٧} أشكال التصوير التي يستخدمها المؤلف في هذا المستوى هي:

- أ) الاستعارة والتشبيه: مقارنة شيء بشيء آخر لخلق صورة أكثر حيوية.
- ب) التمثيل: استخدام كلمات مثل "مثل" أو "ك" أو "كأن" لعقد المقارنات.
- ج) الكناية: استخدام كلمة أو عبارة لتحل محل أو تشير إلى كلمة أو عبارة أخرى لها علاقة وثيقة أو تشير إليها.
- د) التشخيص: إعطاء صفات إنسانية للأشياء أو المفاهيم المجردة.
- و) التصوير الحسي: وصف تفصيلي للأشياء أو المناظر أو التجارب الحسية.

A. Richardson, *The Power of Words: How Sensory Language Shapes Reader Experience. Language and Literature*, 2019, 341–57.
 Syihabuddin Qalyubi, *Ilmu al-Uslub: Stilistika Bahasa dan Sastra Arab* (Yogyakarta: Idea Press, 2017), 96.

و. منهج البحث

منهج البحث هو طريقة علمية التي يستخدمها الباحث للحصول على الأغراض.^{٢٨}
طريقة البحث التي يستخدمها الباحثون هي:

١. نوع البحث

استخدم هذا البحث طرق البحث النوعي بالدراسة الوصفية. طرق البحث النوعي هو البحث القائم على فلسفة الوضعية التي تستخدم لدراسة الكائنات الطبيعية.^{٢٩} تستخدم هذه الدراسة البحث المكتبي، أي البحث الذي استكشف المعطيات من الكتب أو مصادر أخرى لمعلومات المكتبة. تحليل هذه الدراسة الأشكال الأسلوبية في قصيدة المضربة.

٢. مصدر البيانات

تتكون مصدر البيانات في هذا البحث نوعان، وهما الرئيسية والثانوية. البيانات الرئيسية هي البيانات التي تم الحصول عليها من مصدر الأول أو عبر وسائل مباشرة.^{٣٠} مصدر البيانات الرئيسية في هذه الدراسة هو قصيدة المضربة للإمام البوصيري التي توجد في كتاب نشره دار الحبيب سورابايا بعنوان مجموع الموالد وقصيدة البردة. بينما البيانات الثانوية هي البيانات التي تم الحصول عليها لا يقدم البيانات مباشرة لجامع البيانات.^{٣١} مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي الكتب والمجلات والمقالات والمتعلقة بعنوان البحث.

^{٢٨} Priyono, *Metode Penelitian Kuantitatif* (Sidoarjo: Zifatama Publishing, 2016), 1.
^{٢٩} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2015), 9.
^{٣٠} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi (Mixed Methods)* (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2016), 308.
^{٣١} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, 225.

٣. تقنية جمع البيانات

تم طريقة جمع المادة من قبل الباحثين في هذه الدراسة من خلال جمع البيانات من مصادر الرئيسية والثانوية المتعلقة بهذا البحث. كما تقوم الباحثة بقراءة نص قصيدة المضربة كاملاً، وتجمع النمط العام للغة الموجود في قصيدة المضربة، ثم تقوم بتحليل وتصنيف البيانات من المواد المادية وفقاً للنظرية التحليلية المستخدمة. ثم من البيانات التي تم جمعها تقوم الباحثة بتوثيق النتائج التي تم الحصول عليها في تقرير.

٤. تقنية تحليل البيانات

طريقة تحليل المادة التي تستخدمها الباحثة في هذه الدراسة هي طريقة وصفية نوعية من خلال وصف البيانات التي تم جمعها ثم تحليلها، وتقليلها، وتصنيفها وفقاً للبيانات المجمعة.^{٢٢}

ستقوم الباحثة بتحليل البيانات باستخدام خطوة التحليل الأسلوبية حسب فتح الله أحمد سليمان بثلاث خطوات. أولاً، تعتقد الباحثة أن النص (كائن التحليل) يستحق التحليل. تظهر هذه الاعتقادات بعد ملاحظة مكثفة وتنتهي مع بداية التحليل بحيث لا تحدث الافتراضات السابقة لأنها مما يؤدي إلى فقدان عناصر موضوعية التحليل. هذه الخطوة هي نموذجية للتحليل الأسلوبية.

ثانياً، تلاحظ الباحثة عناصر النص ثم يسجلها بهدف معرفة عدد ظواهر الأسلوبية في النص. تبدأ بتقسيم النص إلى عدة أجزاء ثم يفصله إلى عدة عناصر، ثم يتم تحليلها لغوياً. في هذا التحليل، تتم دراسة الأشكال الانحراف، وتكرار الأصوات، وتشويه هياكل

Djunaidi Ghony dan Fauzan Almanshur, *Metode Penelitian Kualitatif* (Yogyakarta: Ar-^{٢٢}
Ruz Media, 2012), 245.

الكلمات، وتماسك هياكل الجملة في هذه الخطوة. تحتاج الباحثة أحياناً إلى استخدام أساليب إحصائية (كمطالب للتحليل العلمي) لتحقيق دقة البيانات.

ثالثاً، تستخلص الباحثة الاستنتاجات من جميع البيانات المحللة التي تشكل خصائص أسلوب المؤلف في عمله. تتم التوصل من خلال جمع خصائص عناصر النص ثم تتم إعداد استنتاج عام بحيث يمكن تحديد أنماط اللغة الثابتة والمتغيرة، ويمكن أيضاً تحديد جوانب الجمالية للأدب. تتم كل هذا من خلال تحليل النص من جانب بنية اللغة.^{٣٣}

ز. نظام البحث

يتكون هذا البحث من أربعة أبواب. ويمكن توضيح هذه الأبواب الأربعة على النحو التالي:
الباب الأول مقدمة يشمل خلفية البحث، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث.

الباب الثاني يحتوي على سيرة الإمام البوصيري ووصف قصيدة المضربة. يشمل النقاش ترجمة الإمام البوصيري وهي اسمه وأصوله، وحياته التعليمية، وتصانيفه الإمام البوصيري، ووفاته، كما يشمل حالة الإجتماعية ووصف القصيدة المضربة من حيث خلفية كتابتها ونص القصيدة المضربة.

الباب الثالث يحتوي على تحليل الأسلوبية في القصيدة المضربة للإمام البوصيري. ويشمل النقاش المستوى الصوتي والمستوى التركيبي والمستوى الدلالي والمستوى التصويري.

الباب الرابع خاتمة التي يشمل الخلاصة والاقتراحات.

^{٣٣} Qalyubi, Ilmu al-Uslub: Stilistika Bahasa dan Sastra Arab, 97-98.

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

بعد انتهاء من دراسة القصيدة المضربة للإمام البوصيري، فقد حصلت الباحثة عن مجموعة النتائج وهي مما يلي:

١. يُظهر الشاعر الإمام البوصيري مهارات لغوية وبلاغية عالية، مع بنية معقدة ولكنها متناغمة. من خلال الدراسة الأسلوبية، وهي فرع من فروع اللغويات، يكشف الإمام البوصيري استخدام العناصر اللغوية والأساليب البلاغية لنقل الرسائل الروحية واللاهوتية التي تتضمنها القصيدة المضربة.

٢. إن الأدوات الأسلوبية الرئيسية التي يستخدمها الإمام البوصيري في القصيدة المضربة دوراً في خلق التأثير الجمالي وتعزيز الرسالة والعاطفة في القصيدة. إن التفاعل بين البنية اللغوية والأدوات البلاغية والأجهزة الأسلوبية ينتج عملاً أدبياً غنياً بالمعنى وجميلاً من الناحية الجمالية وقوياً من الناحية العاطفية. من خلال الظواهر الأسلوبية في قصيدة المضربة، هناك ثلاثة مستويات. أولاً، المستوى الصوتي تشمل التكرار، والجناس، والطباق، والوزن، والقافية، والروي. ثانياً، المستوى التركيبي تشمل أسلوب النداء، وأسلوب الأمر، والتقديم والتأخير، والجمع، واسم الفاعل، والضمير، والتعريف والتذكير. ثالثاً، المستوى التصويري تشمل التشبيه والاستعارة.

٣. إن تأثير المستوى الصوتي والتركيب والتصويري في القصيدة المضربة في خلق التأثير الجمالي والعاطفي هو إضفاء جمال صوتي وتعزيز المعنى الذي يجذب القراء أو المستمعين لترديد هذه القصيدة بشكل متكرر، لأن أبياتها مليئة بالتوازن والانسجام

الصوتي الذي يصور مدى احترام الشاعر، وهو الإمام البوصيري، للنبي محمد وطلبه
رضا الله على جهاد النبي وأصحابه من أجل الإسلام.

ب. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث المذكورة سابقاً، لديها بعض الإقتراحات منها:

١. ومن المتوقع أن يتمكن القراء من العثور على المراجع التي استخدمتها الباحثة للتحقق من صحة هذا البحث.
٢. للباحثين المستقبليين الذين يرغبون في إجراء بحث مماثل، يُنصح بدراسة المزيد من المصادر أو المراجع واختيار موضوع مناسب لمادة البحث.
٣. الأسلوبية ليست علماً يجب أن يتعلمه الجميع، ولكن الباحث يوصي القراء بدراسة هذا الفن لمعرفة الأنماط في الأسلوبية سواء في عمل أدبي أو غير أدبي، وذلك لاكتساب القدرة على فهم الأسلوبية بجودة عالية وتقليل سوء الفهم.

مراجع البحث

أ. المراجع العربية

- أحمد فرغلي، عبد الستار. *الدراسة الأسلوبية للنصوص القرآنية*. دار النهضة العربية، ٢٠٠١.
- البر، محمد علي. *البوصيري شاعر المدائح النبوية ومرآة عصره*. جدة: مكتبة كنوز المعرفة، ٢٠٠٨.
- الرحماني، أحمد بن عثمان. *النقد التطبيقي الجمالي و اللغوي في القرن الرابع هجري*. الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٨.
- السد، نور الدين. *الأسلوبية وتحليل الخطاب*. الجزائر: دار هومة، ٢٠١٠.
- الشايب، احمد. *الأسلوب*. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩١.
- الكيلاي، محمد سيد. *تحميل كتاب ديوان البوصيري*. مصر: مطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٥٥.
- المبارك، محمد. *فقه اللغة*. دمشق: مطبعة جامعة دمشق، ١٩٦٠.
- المراغي، أحمد مصطفى. *علوم البلاغة (البيان والمعاني والبديع)*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٤.
- المسدي، عبد السلام. *الأسلوب والأسلوبية*. تونس: الدار العربية للكتاب، ١٩٨٢.
- الهاشمي، أحمد. *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع*. لبنان: دار المعارف، ٢٠٠٥.
- أنيس، ابراهيم. *موسيقى الشعر*. مطبعة اللجنة البيان العربي، ١٩٥٢.
- بن حجر الهيتمي، أحمد بن محمد. *العمدة في شرح البردة*. عمان: دار الفقيه، ٢٠٠٣.
- بن معطي، يحيى. *البديع في علم البديع*. الإسكندرية: دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، ٢٠٠٣.
- جرادات، رائد وليد. *بنية الصورة الفنية في النص الشعري الحديث (الحر)*. دمشق: مجلة جامعة دمشق، ٢٠١٣.
- جني، ابن. *الخصائص*. بيروت: دار الهدى، د.ت.
- حسن بسج، أحمد. *ديوان البوصيري*. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٥.

حضر أحمد، عبد الله. أسلوبيّة الإنزياح في شعر المعلقات. إربد-الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٣.

خلدون، ابن. المقدمة. بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٣٧٧.

ديب، محيي الدين. علوم البلاغة. لبنان: المؤسسة الحديثة للكتاب، ٢٠٠٣.

سيبويه. الكتاب. القاهرة: دار المعارف، د.ت.

شاكِر، عبد القادر. علم الأصوات العربية: علم الفونولوجيا. لبنان: دار الكتب العلمية، ٢٠١٢.

صابر عبيد، محمد. القصيدة العربية الحديثة. اتحاد الكتاب العرب، ٢٠٠١.

ضيف، شوقي. تاريخ الأدب العربي. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٤.

عبد المطلب، محمد. البلاغة والأسلوبية. القاهرة: دار النبار للطباعة، ١٩٩٤.

عبد الواحد، عهود. الصور المدنية (دراسة بلاغية أسلوبية). عمان: دار الفكر للطباعة والنشر، ١٩٩٠.

عتيق، عبد العزيز. علم المعاني والبيان والبديع. بيروت: دار النهضة للطباعة والنشر، ١٩٨٩.

علي سلطان، محمد. المختار من علوم البلاغة والعروض. دمشق: دارالعصماء، ٢٠٠٨.

غاوي يموت، الدكتور. عروض الشعر العربي: عروض الخليل. دار الفكر اللبناني، ١٩٩٢.

غنيمي هلال، محمد. النقد الأدبي الحديث. نخضة مصر للطباعة و التوزيع، ٢٠٠١.

فاتح، أحمد. كشف الخافي في العروض والقوافي. يوجاكرتا، ٢٠٢٢.

فيود، بسيوني عبد الفتاح. علم المعاني دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعاني. مؤسسة المختار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤.

كيران، أبي عبد الله محمد الطيب المالكي/ابن. شرح الطيب ابن كيران على توحيد الإمام ابن

عاشر مع تعليقات دقيقة من حاشية الوزاني وغيرها. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٩.

مختار عمر، أحمد. علم الدلالة. القاهرة: علم الكتب، ١٩٨٥.

مصطفى، محمود. اهدى السبيل الى علمي الخليل العروض والثقافية. رياض: مكتبة المعارف،

٢٠٠٢.

- منظور، ابن لسان العرب. بيروت: دار صادر، ٢٠٠٥.
- ناصر، لوحيشي. الميسر في العروض و القافية. ديوان المطبوعات الجامعية، ٢٠١٠.
- نعمة، فؤاد. ملخص اللغة العربية، ٢٠١١.
- وهبة، مجدي. معجم المصطلحات العربية في اللغة و الآداب. مكتبة لبنان، ١٩٨٤.

ب. المراجع الأجنبية

- A. Nicholson, Raymon. *A Literary History of the Arabs*. Cambridge University Press, 1907.
- Alfiyyatur Rohmaniyyah, Umami. "Al Kalam al-Khabari Fi al-Qasidah Al Mudariyyah Lil Imam al-Busiri (Dirasah Tahliliyyah Balagiyyah)." Skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/51458/>.
- Bradford, Richard. *Stylistics*. Routledge, 2005.
- Chittick, William. *The Sufi Path of Love: The Spiritual Teachings of Rumi*. SUNY Press, 1983.
- Chomsky, Noam, and Morris Halle. *The Sound Pattern of English*. New York: Harper & Row, 1968.
- Darajah, Ulyah, and Aisyah Mardiyah. "Stilistika dalam Qasidah Sa'dunā Fiddunyā Karya Habib Ahmad Bin Muhammad Al-Muhdhor." *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 6, no. 1 (June 30, 2020): 58. <https://doi.org/10.24252/diwan.v6i1.11082>.
- Ghony, Djunaedi, and Fauzan Almanshur. *Metode Penelitian Kualitatif*. Yogyakarta: Ar-Ruz Media, 2012.
- Hakim, Farid, Yogia Prihartini, Wahyudi Buska, and Putri Hardiyanti. "Uslub, Uslubiyah Dan Kaitannya Dengan Ilmu Balaghah" 2 (June 2023).
- Kaye, Alan S. *Phonologies of Asia and Africa*. Eisenbrauns, 1997.
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik (Edisi Keempat)*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2008.
- Mubarak, Ahmad Sahal. "Stilistika Qasidah al-Burdah karya Al-Bushiri." Masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2019. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/36952/>.
- Nurdiyantoro, Burhan. *Stilistika*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2014.

- Nururrohmah, Alfina. "Analisis Qasidah Mudariyyah Karya Imam Muhammad Bin Sa'id Al Bushiri (Analisis Ilmu al-'Arud Wa al-Qawafi)." PeerReviewed. IAIN SALATIGA, 2021. <http://e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id/11116/>.
- Priyono. *Metode Penelitian Kuantitatif*. Sidoarjo: Zifatama Publishing, 2016.
- Qalyubi, Syihabuddin. *Ilmu al-Uslub: Stilistika Bahasa dan Sastra Arab*. Yogyakarta: Idea Press, 2017.
- Rasyad, Hermansyah, and Zulkhairi. "Analisis Uslub Bahasa Arab Dalam Karya 'Abd Ar-Rauf As-Singkili." *Adabiya* 18 (Agustus 2016).
- Ratna, Nyoman Kutha. *Stilistika: Kajian Puitika Bahasa, Sastra, Dan Budaya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009.
- Richardson, A. *The Power of Words: How Sensory Language Shapes Reader Experience. Language and Literature*, 2019.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan Kombinasi (Mixed Methods)*. Bandung: Penerbit Afabeta, 2016.
- . *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Penerbit Alfabeta, 2015.
- Syamsiyah, Nurus. "Al Asalib Al Lughawiyyah Fi Al Qasidah 'Ya Arhamarrahimin' Li Imam Abdullah Bin Husein Bin Thahir (Dirasah Tahliliyyah Uslubiyyah)." Skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2022. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/53447/>.
- Verdonk, Peter. *Stylistics*. Oxford University Press, 2002.
- Yuliati, Ria, and Frida Unsiah. *Fonologi*. Malang: Universitas Brawijaya Press, 2018.